

# **Preparación para los textos de Esopo**

**Pirro de Atenas  
Πύρρος ὁ Ἀθηναῖος**



# Esopo y la fábula griega

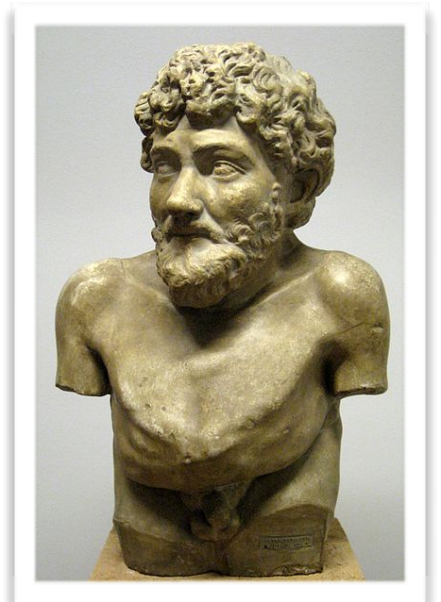
De Esopo hablan algunos autores griegos, como Heródoto el historiador. Se dice que fue un esclavo que vivía en la isla de Samos y que era tenido en gran consideración por su amo. También se cuenta que, precisamente por orden de su amo, viajó a Delfos y que allí fue acusado de robar objetos sagrados. Se le persiguió, se le capturó y se le condenó en Delfos, donde finalmente murió. Todo esto se puede situar en torno al comienzo del siglo VI a. C.

Nos queda la duda de si este Esopo fue un personaje histórico o simplemente legendario. Poco importaba esto a los griegos, que lo hicieron el creador de numerosas fábulas que se transmitieron a lo largo de los siglos siguientes y que fueron enormemente populares y muy utilizadas en todos los terrenos.

La fábula es una narración breve en la que unos pocos personajes, normalmente dos o tres, representan dos maneras de enfrentarse a una situación. Del resultado final se deduce siempre una enseñanza aplicable a la vida cotidiana de los hombres. Normalmente, la fábula va acompañada de una moraleja al final que resume la enseñanza moral del cuento relatado.

Los autores griegos incluyeron fábulas en sus escritos desde el comienzo de la tradición literaria. Así, Hesíodo ya nos cuenta alguna fábula en sus poemas. Hay una tradición fabulística en Grecia que debía de ser muy popular. Muchos autores usan las fábulas como ejemplos morales para ilustrar o apoyar alguna opinión.

Pero no conocemos que ninguno hiciera una colección de fábulas hasta Demetrio de Falero, a finales del siglo IV a. C. Podemos pensar que el género se popularizó y



que hubo varias. Nosotros conocemos alguna más, como la de Babrio, del siglo I d. C., en verso, o la de Pseudo-Dositeo, del siglo III d. C. Era habitual la adjudicación a Esopo de la creación de estas fábulas, aunque no todos los autores la hacen.

Ya vemos que la fábula es un género tardío, en prosa o en verso, pero que tuvo una gran aceptación popular. Su repercusión en la cultura europea posterior ha sido innegable. Hay fábulas esópicas en muchas obras medievales, y durante el siglo XVIII fueron muchos los poetas que dedicaron a la fábula sus mejores esfuerzos, como Lafontaine en Francia o Iriarte y Samaniego en España.

αἰτιάομαι (-ῶμαι) *culpar*  
 ἀντιτείνω *resistirse*  
 βία, ἡ *violencia*  
 γάλα, τό *leche*  
 δέλφαξ, ὁ *cerdo*  
 δηλώω (-ῶ) *demostrar*  
 εἰκότως *con razón*  
 ἐλήφθην *fui cogido* (aor. pasivo)  
 ἔρια, τά *lanas*  
 κράζω *chillar*  
 κρέας, τό *carne*  
 νέμω *habitar*  
 οἰμόζω *lamentarse*  
 ὁμοίως *de igual manera*  
 ποιμήν, ὁ *pastor*  
 ποιμνη, ἡ *aprisco*  
 πρόβατον, τό *oveja*  
 συλλαμβάνω *coger*  
 συνελήφθην *fui cogido* (aor. pasivo)  
 συνεχῶς *constantemente*  
 σωτερία, ἡ *salvación*

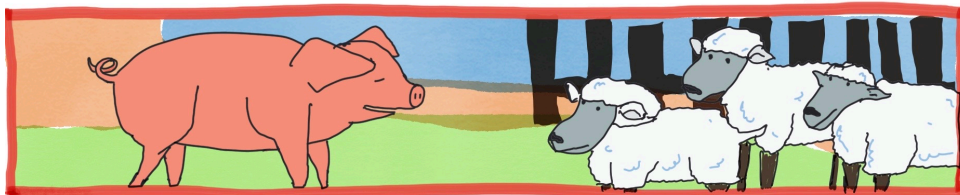
### δέλφαξ καὶ πρόβατα

δέλφαξ τις, ὃς μητέρα οὐκέτι εἶχεν, εἰσῆλθεν εἰς ποιμνην προβάτων καὶ ἐκεῖ ἐνέμετο. καὶ δὴ ποτε τοῦ ποιμένου συλλαμβάνοντος αὐτόν, ὁ δέλφαξ μάλα ἔκραζε τε καὶ ἀντέτεινεν. τέλος δὲ ἐν τῇ ποιμνῇ πάλιν ἐλείφθη.

τὰ μὲν πρόβατα αὐτόν ἡτιῶντο διὰ τῇ βοῇ καὶ τῇ βίᾳ, καὶ εἶπον· “ἡμᾶς οὖν συνεχῶς συλλαμβάνει ὁ ποιμὴν καὶ οὐ κράζομεν”.

οὗτος δὲ ἔφη πρὸς ταῦτα· “ἀλλ’ οὐχ ὁμοίως ὑμᾶς συλλαμβάνει καὶ ἐμέ. πολλάκις γὰρ ὑμεῖς ἐλήφθητε διὰ τὰ ἔρια ἢ τὸ γάλα, ἐγὼ δὲ διὰ τὰ κρέατα συνελήφθην”.

ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι εἰκότως οἰμόζουσιν ἐκεῖνοι οἷς ὁ κίνδυνος οὐκ ἐστὶ περὶ χρημάτων ἀλλὰ περὶ σωτερίας.



### Ejercicios

#### 1. Analiza morfológicamente.

- α) μητέρα:
- β) ἀντέτεινε:
- γ) αὐτόν:
- δ) κρέατα:
- ε) ποιμνην:

#### 2. Analiza sintácticamente.

δέλφαξ τις, ὃς μητέρα οὐκέτι εἶχεν, εἰσῆλθεν εἰς ποιμνην προβάτων καὶ ἐκεῖ ἐνέμετο.

#### 3. Escribe la forma correspondiente en aoristo pasivo. (Usa el diccionario)

- α) λαμβάνω:
- β) συλλαμβάνεις:
- γ) παύει:
- δ) γράφομεν:
- ε) βλέπουσι:

#### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) αὐτός
- β) πάλιν
- γ) χρήματα
- δ) γάλα
- ε) ἐπί

ἀγαθοποιέω (-ῶ) *beneficiar*  
 ἄγαλμα, τό *estatua*  
 ἀγνώμων -ον *ingrato*  
 διάγω *pasar la vida*  
 ἔξω *futuro de ἔχω*  
 ἱκετεύω *suplicar*  
 καταθραύω *romper*  
 κλασθεῖς -εῖσα -έν *partic. pas. de κλάω*  
 κλάω *romper*  
 ξύλινος -η -ον *de madera*  
 ὀργίζομαι *indignarse*  
 ὀφγισθεῖς -εῖσα -έν *partic. pas. ὀργίζομαι*  
 παισθεῖς -εῖσα -έν *part. aor. pas. de παίω*  
 παίω *pegar*  
 παρέχω *proporcionar*  
 πένης, ὁ *pobre*  
 πενία, ἡ *pobreza*  
 πλέον *más*  
 πονηρός -ά -όν *malvado*  
 προσκρούω *golpear, hacer chocar*  
 ῥεύω *correr, discurrir*  
 στρεβλός -ή -όν *perverso*  
 τιμάω (-ῶ) *honrar*  
 τιμηθεῖς -εῖσα -έν *part. aor. pasivo de τιμάω*  
 τοῖχος, ὁ *pared*  
 χρυσός, ὁ *oro*  
 ὀργίσθην *aor. pas. ὀργίζομαι*  
 ὠφελέω (-ῶ) *ayudar*

### ἄνθρωπος καταθραύσας ἄγαλμα

ἄνθρωπος τις πένης ὢν ξύλινον ἄγαλμα θεοῦ εἶχεν. πάση δὲ ἡμέρᾳ ἰκέτευε ἵνα τι αὐτῷ ἀγαθοποιήσῃ. ἀλλὰ καίπερ πολλὰ ἱκετεύων, μάλλον ἐν πενίᾳ διήγεν. διὰ δὲ τοῦτο μάλα ὀργίσθη τῷ θεῷ. ὀργισθεῖς δὲ τὸ ἄγαλμα συνέλαβε καὶ τῷ τοίχῳ προσέκρουσεν.

τῆς τοῦ ἀγάλματος κεφαλῆς κλασθείσης, χρυσὸς πολὺς ἔρρευσεν ἐξ αὐτῆς. ὁ δ' ἄνθρωπος, τὸν χρυσὸν λαμβάνων, ἐβόησεν· “στρεβλὸς εἶ καὶ ἀγνώμων. ἐγὼ μὲν γὰρ ἀεὶ σε τιμῶ, ἀλλὰ σὺ καίπερ τιμηθεῖς, οὐδὲν ὠφέλησές με. νῦν δὲ ὅμως ἔπαισά σε καὶ σὺ παισθεῖς πολὺν μοι παρέχεις χρυσόν”.

ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οὐδὲν μὲν ἔξεις πονηρὸν ἄνδρα τιμῶν, αὐτὸν δὲ παίων πλέον ὠφεληθήσῃ.

### Ejercicios

#### 1. Analiza morfológicamente.

- ὢν
- ἄγαλμα
- ἔρρευσε
- ἔπαισα
- πολόν

#### 2. Analiza sintácticamente.

τῆς τοῦ ἀγάλματος κεφαλῆς κλασθείσης, χρυσὸς πολὺς ἔρρευσεν ἐξ αὐτῆς.

#### 3. Escribe la forma correspondiente en aoristo pasivo. (Usa el diccionario)

- κλάων
- ποιοῦμεν
- βούλομαι
- καλεῖν
- λαμβάνεις

#### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- θεός
- ἄνθρωπος
- περί

ἀναβήσομαι *futuro de*  
 ἀναβαίνω  
 ἀπερισκέπτως *irreflexivamente*  
 βαθύς -εία -ύ *profundo*  
 βάτραχος, ὁ *rana*  
 εἰάν *si (conj.)*  
 ἕτερος -α -ον *uno, otro (de dos)*  
 εἶπεν *dije*  
 ζητέω (-ῶ) *buscar*  
 θέρος, τό *verano*  
 καταλείπω *abandonar*  
 λίμνη, ἡ *laguna*  
 ξηραίνω *secarse*  
 ξηρανθεῖς -εῖσα -έν *part. aor. pas. ξηραίνω*  
 ξηρανθῇ *3ª sg. subjuntivo aor. pas. ξηραίνω*  
 πράγματα, τά *los asuntos*  
 συγκατέρχομαι *bajar juntos*  
 ὕδωρ, τό *agua*  
 ὑπολαμβάνω *responder*  
 φρέαρ, τό *pozo*  
 ὡς *cuando (conj.)*

### βάτραχοι ἐν λίμνῃ

βάτραχοι δύο ἐν λίμνῃ τινὶ ἐνέμοντο. ὥς δὲ τὸ θέρος ἦλθε, διὰ τὴν μεγάλην θερμὴν τὸ ὕδωρ ἐξέραιναν. ξηρανθείσης δὲ τῆς λίμνης, τοῖς βατράχοις ἔδοξε αὐτὴν καταλιπεῖν καὶ ἄλλην τινὰ ζητεῖν ὕδωρ ἔχουσαν.

ὥς οὖν πρὸς φρέαρ βαθὺ ἦξαν, ὁ ἕτερος ἔφη τῷ ἐτέρῳ· “διὰ τί οὐ κατερχόμεθα εἰς τοῦτο τὸ φρέαρ;”

ὁ δὲ ὑπολαβὼν εἶπεν· “ἐὰν τὸ ἐνθάδε ὕδωρ καὶ ξηρανθῇ, πῶς ἀναβησόμεθα;”

ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οὐ δεῖ ἀπερισκέπτως προσέρχεσθαι τοῖς πράγμασιν.



### Ejercicios

#### 1. Analiza morfológicamente.

- α) λίμνη
- β) ὑπολαβὼν
- γ) ἐξέραινε
- δ) ξηρανθείσης
- ε) βάτραχοις

#### 2. Analiza sintácticamente.

ὥς δὲ τὸ θέρος ἦλθε, διὰ τὴν μεγάλην θερμὴν τὸ ὕδωρ ἐξέραιναν.

#### 3. Escribe la forma correspondiente en subjuntivo.

- α) ἔλαβον
- β) ἔπαυσα
- γ) λαμβάνεις
- δ) ἔλαβες
- ε) ἔρχομαι

#### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) φρέαρ
- β) βάτραχος
- γ) μέγας
- δ) ἕτερος
- ε) παρὰ

ἀπάτη, ἡ *engaño*  
 δάκνω *morder*  
 δέομαι *pedir*  
 δηχθεῖς -εῖσα -έν *part. aor. δάκνω*  
 διώκω *perseguir*  
 ἐαυτὸν -ήν -ό *a sí mismo*  
 ἔδακον *aor. de δάκνω*  
 ἐδεήθην *aor. de δέομαι*  
 ἐπιτυχάνω *alcanzar*  
 εὔκαιρος -α -ον *oportuno*  
 ἔφην *dije*  
 θεάομαι (-ᾶμαι) *observar*  
 κακοῦργος, ὁ *malhechor*  
 κύων, ὁ (κυνός) *perro*  
 παρέχομαι *proporcionar*  
 περιποιέω (-ῶ) *conseguir*  
 ποτόν, τό *bebida*  
 τροφή, ἡ *alimento*  
 ὑπολαμβάνω *responder*

### λύκος καὶ πρόβατον

λύκος μὲν τις κατὰ τοὺς λόφους ἐβάδιζεν. κύνες δὲ τέτταρες, οἱ τὸν λύκον εἶδον, αὐτὸν ἐδίωξαν καὶ μάλα ἔδακον. ὁ δὲ δηχθεὶς οὐκ ἐδύνατο τὴν τροφήν πρὸς ἑαυτὸν περιποιεῖν.

θεασάμενος οὖν πρόβατον ὁ λύκος, τούτου ἐδεήθη βοήθειαν, εἰπὼν· “φέρε δὲ μοι ὕδωρ ἐκ τοῦ ποταμοῦ. ἐὰν γὰρ σύ μοι ποτὸν φέρεις, ἐγὼ αὐτὸς τὴν τροφήν ἐμαυτῷ παρέξω”.

τὸ δὲ ὑπολαβὼν ἔφη· “ἐάν σοι ποτὸν φέρω, τότε αὐτὸ ἐγὼ σοι ἔσομαι τροφή”.

πρὸς ἄνδρα κακοῦργον ὃς ἀπάτη βούλεται τι ἐπιτυχάνειν ὁ λόγος εὔκαιρος.

### Ejercicios

#### 1. Analiza morfológicamente.

- α) ἔβάδιζε
- β) ἐμαυτῷ
- γ) βούλεται
- δ) δηχθεὶς
- ε) ἐδίωξαν

#### 2. Analiza sintácticamente.

ἐὰν γὰρ σύ μοι ποτὸν φέρεις, ἐγὼ αὐτὸς τὴν τροφήν ἐμαυτῷ παρέξω.

#### 3. Acentúa correctamente.

- α) ἄνθρωπος τις εἰς τὴν οἰκίαν ἦλθεν.
- β) λεγει ὅτι ἐλευθερος ἐστιν.
- γ) ὁ λυκος οὐ βουλεται το προβατον ἀποκτεινειν.
- δ) τα προβατα οὐκ ἐστι ἰσχυρα.
- ε) ὁ λυκος λεγει προς το προβατον· “παρεσχε μοι το ὕδωρ.”

#### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) ἀνήρ (ἀνδρ-)
- β) τέτταρες (τετρα-)
- γ) κατὰ
- δ) τροφή
- ε) λόγος



ἀποβάλλω *perder*  
 βῆναι *infini. aor. συμβαίνω*  
 διαβαδίζω *ir caminando, atravesar*  
 ἔλιπον *aor. de λείπω*  
 ἐλπίς, ἡ *esperanza*  
 ἔνιοι -αι -α *algunos*  
 ἐξεγείρω *despertar*  
 ἐπέβην *dirigirse a (aor. de ἐπιβαίνω)*  
 ἐπὶ πολύ *muchísimo*  
 ζητέω (-ῶ) *buscar*  
 θεάομαι (-ῶμαι) *observar*  
 κέρδος, τό *ganancia*  
 λαγῶς, ὁ *liebre*  
 λέων, ὁ *león*  
 λιμῶτω *tener hambre*  
 μείζων -ον *mayor*  
 μέτριος -α -ον *moderado*  
 πάσχω *sufrir, padecer*  
 περιβαίνω *pasar por*  
 προκρίνω *preferir*  
 συνέβη *sucedió (aor. συμβαίνω)*  
 χεῖρ, ἡ *mano*  
 ψόφος, ὁ *ruido*

### λέων καὶ λαγῶς

λέων μὲν διεβάδιζε τροφήν ζητῶν διότι ἐλίμωπτεν. λαγῶν καθεύδοντα θεασάμενος, εὐθὺς πρὸς αὐτὸν ἐπέβη. ἀλλὰ μεταξὺ ἔλαφον εἶδεν ἐγγὺς περιβαίνουσιν, καὶ ἐκείνην ἐδίωκεν.

ὁ μὲν λαγῶς διὰ τὸν ψόφον ἐξεγαιράμενος, ἔφυγεν. ὁ δὲ λέων ἐπὶ πολὺ τὴν ἔλαφον ἐδίωξεν. ἀλλὰ συνέβη τὴν ἔλαφον ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ λέοντος.

ἐπειδὴ δὴ εἶδεν ὁ λέων τὴν ἔλαφον ἐκφεύγουσαν, ἐβούλετο πρὸς τὸν λαγῶν πάλιν βῆναι καὶ ἐπανήλθεν. ἀλλ' ἰδὼν καὶ αὐτὸν ἐκφύγοντα, ἔφη· “ἐγὼ δίκαια πάσχω, διότι ἔλιπον τὴν ἐν χερσὶ τροφήν, καὶ ἐλπίδα μείζονα προέκρινα”.

οὕτως ἔνιοι τῶν ἀνθρώπων, ἔχοντες μέτριον κέρδος, διώκουσι μείζονας ἐλπίδας καὶ πάντα ἀποβάλλουσιν.

### Ejercicios

1. Analiza morfológicamente.

- α) ζητῶν
- β) περιβαίνουσιν
- γ) ἔφυγεν
- δ) ἔλαφον
- ε) ἐλπίδα

2. Analiza sintácticamente.

ἐπειδὴ δὴ εἶδεν ὁ λέων τὴν ἔλαφον ἐκφεύγουσαν, ἐβούλετο πρὸς τὸν λαγῶν πάλιν βῆναι καὶ ἐπανήλθεν.

3. Escribe la forma correspondiente en aoristo radical atemático. (Usa el diccionario)

- α) βαίνω
- β) γινώσκεις
- γ) συμβαίνει
- δ) βαίνουσι
- ε) γινώσκουσι

4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) θεάομαι
- β) αὐτός
- γ) παρά
- δ) γράφω
- ε) γῆ

ἀετός, ὁ *águila*  
 αἰτέω (-ῶ) *pedir*  
 ἀλώπηξ, ἡ *zorra*  
 ἰσχυρός -ά -όν *fuerte*  
 κατά (+gen.) *contra*  
 καταφρονέω(-ῶ) *despreciar*  
 μή *no*  
 πολεμέω (-ῶ) *guerrear*  
 προσθέναι *inf. aor.*  
 προστίθημι  
 προστίθημι *añadir*  
 συμμαχία, ἡ *alianza*  
 σύμμαχος, ὁ *aliado*  
 σωτερία, ἡ *salvación*  
 τίθημι *poner, colocar*  
 ὑπὸ τούτοις *por ellos*  
 (*agente*)  
 φιλονεικέω (-ῶ) *provocar,*  
*fanfarronear*

### λαγωοὶ καὶ ἀλώπεκες

οἱ λαγωοὶ ποτε ἐπολέμησαν τοῖς ἀετοῖς. μετὰ ὅμως πολὺν χρόνον, ἐνικῶντο ὑπὸ τούτοις. ὁ τῶν λαγῶν ἰσχυρότατος πάντας συνήθροίζε καὶ ἔφη πρὸς τούτοις· “οἱ ἀετοὶ ἡμᾶς νικήσουσι ἐὰν μὴ ἔχωμεν ἰσχυροτέρους συμμάχους. τίνας μὴν καλεῖν δυνάμεθα;”

ἄλλος λαγῶς ὑπολαβὼν ἔφη· “μόνον αἱ ἀλώπεκες βοηθεῖν δύνανται”.

ἐκ τούτου, ἡμέραν τιθέασι ἵνα σὺν ταῖς ἀλώπεξι περὶ συμμαχίας λέγωσιν.

γενομένης δὲ τῆς ἡμέρας, αἰτοῦσιν οἱ λαγωοὶ τὰς ἀλώπεκας προσθέναι τὴν αὐτῶν δύναμιν ἐπὶ τοὺς ἀετούς. καὶ αἱ ἀλώπεκες εἶπον πρὸς αὐτάς· “εἰ μὴ ἐγινώσκομεν τίνες ἐστε καὶ πρὸς τίνας πολεμεῖτε, ἐβοηθήσαμεν ἂν ὑμῖν. ἀλλὰ οὕτως ὄντες καὶ ὑμεῖς καὶ ἐκεῖνοι, οὐδὲν ποιήσομεν.”

ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι οἱ φιλονεικοῦντες τοῖς ἰσχυροτέροις καταφρονοῦσι τῆς σωτερίας.

### Ejercicios

#### 1. Analiza morfológicamente.

- α) νικήσουσι
- β) ἔχωμεν
- γ) ἡμέραν
- δ) ἀλώπεκας
- ε) πολεμεῖτε

#### 2. Analiza sintácticamente.

ἐκ τούτου, ἡμέραν τιθέασι ἵνα σὺν ταῖς ἀλώπεξι περὶ συμμαχίας λέγωσιν.

#### 3. Escribe en griego estas proposiciones condicionales.

- α) Si vinieran hoy,:
- β) Si las liebres volaran (πέτομαι),:
- γ) Si el león tenía hambre (λιμώτω),:
- δ) Si el león tuviera hambre,:
- ε) Si el león fuese una liebre,:

#### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) πόλεμος
- β) ἀλώπηξ
- γ) δύναμις
- δ) γίγνομαι (γεν, γον, γεν)
- ε) ἄλλος

αὐτίκα *inmediatamente*  
 γελῶ (-ῶ) *reírse (de dat.)*  
 γέλως, τό *risa, burla*  
 ἐκβαίνω *salir*  
 εὐδοκίμω (-ῶ) *parecer bien*  
 κρέας, τό *carne*  
 μῶρος, ὁ *tonto*  
 ὀρχέομαι (-οῦμαι) *bailar*  
 ὀφλισκάνω *merecer*  
 μωρία, ἡ *estupidez*  
 πάγη, ἡ *trampa*  
 πειράομαι (-οῦμαι) *intentar*  
 περιπατέω (-ῶ) *pasear*  
 πίθηκος, ὁ *mono*  
 συνελήφθην *aor. pas.*  
 συλλαμβάνω  
 σύνοδος, ἡ *reunión*  
 φθονέω (-ῶ) *envidiar*  
 χειροτονέω (-ῶ) *elegir votando*

### ἁλώπηξ καὶ πίθηκος βασιλεύς

πάντα μὲν τὰ ζῶα εἰς σύνοδον συνέβη ἵνα βασιλέα χειροτονῇ. ὁ δὲ πίθηκος μάλα ὀρχησάμενος ἀλλ' οὐδὲν λέγων πᾶσι ἠὲδοκίμει. πάντα τὰ ζῶα ἐγέλεσε τῷ πιθήκῳ. ὁ δὲ τέλος βασιλεύς ἐχειροτονήθη.

ἡ οὖν ἁλώπηξ τῷ πιθήκῳ φθονήσασα ἐξέβη ἐκ τοῦ συνόδου καὶ περιεπάτει. ἔλεγε δὲ πρὸς ἑαυτήν· “πῶς ἐχειροτονήθη ὁ πίθηκος μῶρος ὢν;” ταῦτα εἰποῦσα κρέας εἶδεν ἐν πάγῃ τινι τιθήμενον.

ὥς δὲ τὸ κρέας εἶδεν, ἡ ἁλώπηξ αὐτίκα πρὸς τὸν πίθηκον ἔδραμεν. τῆς ἁλώπεκος εἰπούσης ὅτι κρέας ἔθηκε τις ἐν τῷ λόφῳ, ὁ πίθηκος ἐβουλήθη ἐκεῖσε βῆναι σὺν τῇ ἁλώπεκι.

ὁ μὲν πίθηκος, ὥς ἐθεάσατο τὸ κρέας, τοῦτο λαμβάνειν ἐπειράσατο καὶ ὑπὸ τῆς πάγης ὑπελήφθη. τότε οὖν ἤρξεν αἰτιᾶσθαι αὐτῆς διότι ἠπάτησεν αὐτόν. ταῦτα εἰπόντος τοῦ πιθήκου, ἡ δὲ εἶπεν· “ὦ πίθηκε, σὺ δὲ τοιαύτην μωρίαν ἔχων βασιλεύς εἶ τῶν ζώων;”

οὕτως οἱ τοῖς πράγμασιν ἀπερισκέπτως ἐπιχειροῦντες γέλωτα ὀφλισκάνουσιν.

### Ejercicios

1. Analiza morfológicamente.

- α) πάντα
- β) ἐχειροτονήθη
- γ) ὢν
- δ) εἰπόντος
- ε) ὀφλισκάνουσι

2. Analiza sintácticamente.

ὁ μὲν πίθηκος, ὥς ἐθεάσατο τὸ κρέας, τοῦτο λαμβάνειν ἐπειράσατο καὶ ὑπὸ τῆς πάγης ὑπελήφθη.

3. Escribe el indicativo de presente y de aoristo de τίθημι.

|      |      |
|------|------|
| 1sg. | 1sg. |
| 2sg. | 2sg. |
| 3sg. | 3sg. |
| 1pl. | 1pl. |
| 2pl. | 2pl. |
| 3pl. | 3pl. |

4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) τίθημι (θη, θε)
- β) πίθηκος
- γ) ὑπό
- δ) πᾶς (παντ-)
- ε) ἄρχω, ἀρχή

ἄγω τὸν βίον *hacer la vida, vivir*

ἀποδίδωμι *devolver, pagar*

ἀποδώσω *futuro de*

ἀποδίδωμι

γῆ, ἡ *tierra*

δεικνύω *mostrar*

δείξε *imperat. aor. δεικνύω*

δέξασθαι *inf. aor. δεικνύω*

ἔάω *permitir*

ἔπλασα *aor. de πλάσσω*

Ἑρμῆς, ὁ *Hermes*

εὐρήσω *fut. de εὐρίσκω*

εὐρίσκω *encontrar*

κεκώλυκα *perfecto κωλύω*

κωλύω *impedir, prohibir*

ὀρύσσω *cavar*

πέπλακα *perfecto de*

πλάσσω

πεπλακώς -υῖα -ός *part.*

*perfecto πλάσσω*

πλάσσω *formar, crear con*

*las manos*

προστάσσω *ordenar*

προστέταχα *perfecto de*

*προστάσσω*

στένω *angustiar*

## Ἑρμῆς καὶ Γῆ

ὁ μὲν Ζεὺς ποτε ἔπλασε τὸν τε ἄνδρα καὶ τὴν γυναῖκα. ἐπειδὴ δὴ ἐτελεύτησε τὸ ἔργον, τὸν Ἑρμῆν καλέσας, “ἄνδρα καὶ γυναῖκα, ἔφη, πέπλακα. ἀλλ’ οὐ μετὰ τῶν θεῶν συνοικεῖν δύνανται, μὴ θεοὶ ὄντες. φέρε οὖν αὐτοὺς πρὸς τὴν γῆν, ἵνα ἐκεῖ τὸν βίον ἄγωσιν. δείξε αὐτοῖς ποῦ τὴν τροφήν εὐρήσουσι, τὴν γῆν ὀρύσσοντες.”

ὁ δὲ Ἑρμῆς, τοῦτο ποιήσας, εἶπε πρὸς τὴν Γῆν· “ὁ Ζεὺς προστέταχε σὲ τὸν ἄνδρα τε καὶ τὴν γυναῖκα δέξασθαι. οὗτοι δὲ ὀρύσσοντες τὴν τροφήν εὐρήσουσιν.” ἡ δὲ ὅμως ἐκώλυεν αὐτοῖς τὸ ὀρύσσειν.

ὁ δὲ Ἑρμῆς, ταῦτα ὀρῶν, πρὸς αὐτὴν ἔδραμε καὶ ἔφη· “ὁ Ζεὺς, τοὺς ἀνθρώπους πεπλακώς, ἐκείνους προστέταχε ἐν τῇ γῇ εἶναι. ἀλλὰ σὺ κεκώλυκες. δεῖ σὲ τοῦτο ἔαν.”

ἡ δὲ Γῆ εἶπεν· “καλῶς. ὀρύσσειν δύνανται εἰ τοῦτο βούλονται. στένοντες γὰρ καὶ δακρύνοντες αὐτὸ ἀποδώσουσιν.”

*πρὸς τοὺς ραδίως τὰ πράγματα λαβόντας, μετὰ λύπης ἀποδιδόντας, ὁ λόγος εὐκαιρος.*

## Ejercicios

1. Analiza morfológicamente.

α) ἔπλασε

β) εὐρήσουσι

γ) ἐκείνους

δ) δακρύνοντες

ε) προστέταχε

2. Analiza sintácticamente.

ὁ δὲ Ἑρμῆς, τοῦτο ποιήσας, εἶπε πρὸς τὴν Γῆν· “ὁ Ζεὺς προστέταχε σὲ τὸν ἄνδρα τε καὶ τὴν γυναῖκα δέξασθαι.”

3. Escribe el participio de aoristo de estos verbos. (Usa el diccionario)

α) βαίνω

β) τρέχω

γ) φθονῶ (-έω)

δ) βούλομαι

ε) δύναμαι

4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

α) πρᾶγμα, πράσσω

β) πλάσσω

γ) γυνή (γυναικ-)

δ) μετά

ε) λόγος

ἀδικέω (-ῶ) *ser injusto*  
 ἄμπελος, ἡ *cepa, vid*  
 ἀπέκτεινα *aor. de*  
*ἀποκτείνω*  
 ἀποκτείνω *matar*  
 ἄρχομαι *empezar (a inf.)*  
 γέγονα *perfecto de γίγνομαι*  
 δίκαιος -α -ον *justo*  
 ἐκρύβην *aor. pas. κρύπτω*  
 ἔλαφος, ἡ *ciervo*  
 ἐσθίω *comer*  
 εὐεργέτης, ὁ *benefactor*  
 κολάζω *castigar*  
 κρύπτω *esconder*  
 κυνηγός, ὁ *cazador*  
 λυμαίνομαι *maltratar*  
 παρέρχομαι *pasar de largo*  
 πάσχω *sufrir, padecer*  
 πέπονθα *perfecto de πάσχω*  
 σῶος -α -ον *salvo, salvado*  
 φυλάττω *proteger*  
 φύλλον, τό *hoja*

### ἔλαφος καὶ ἄμπελος

κυνηγοὶ τινες ἔλαφον ἐδίωκον. ἡ δὲ φεύγουσα ὑπ' ἀμπέλῳ ἐκρύβη. μετὰ τοῦτο, εἶδε τοὺς κυνηγοὺς παρελθόντας, καὶ πρὸς ἑαυτὴν ἔφη· “ἐκεῖνοι οἱ ἄνθρωποι ἤδη παρεληλύθασιν, διὰ δὲ τοῦτο σῶα γέγονα ἐγώ.”

ἡ δὲ ἔλαφος τότε, νομίζουσα σῶα εἶναι, τὰ τῆς ἄμπέλου φύλλα ἐσθίειν ἤρξατο. τὰ φύλλα διὰ τοῦτο μικρότατα ἐγένετο.

οἱ κυνηγοὶ ὅμως, νομίσαντες (ὥσπερ ἀληθὲς ἦν) ζῶον τι ὑπὸ ταῖς ἀμπέλοις ἐκρύπτετο, ἐπανῆλθον. τὴν ἔλαφον ἰδόντες, βέλεσιν ἀπέκτειναν. ἡ δὲ ἀποθνήσκουσα ταῦτα ἔφη· “δίκαια πράγματα πέπονθα. οὐ γὰρ δεῖ τὴν φυλάττουσαν με λυμαίνεσθαι.”

ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οἱ ἀδικοῦντες τοὺς εὐεργέτας ὑπὸ θεοῦ κολάζονται.

### Ejercicios

#### 1. Analiza morfológicamente.

- α) ἐκρύβη
- β) εἶναι
- γ) φύλλα
- δ) ἐκρύπτετο
- ε) ἰδόντες

#### 2. Analiza sintácticamente.

ἡ δὲ ἔλαφος τότε, νομίζουσα σῶα εἶναι, τὰ τῆς ἄμπέλου φύλλα ἐσθίειν ἤρξατο.

#### 3. Escribe la forma correspondiente en aoristo pasivo. (Usa el diccionario)

- α) λαμβάνετε
- β) βούλεσθε
- γ) παύομεν
- δ) τύπτεις
- ε) παρεληλύθασιν

#### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) κυνηγός
- β) ζῶον
- γ) ἀποθνήσκω, θάνατος
- δ) μῦθος
- ε) φυλάττω

ἄλεκτρυών, ὁ *gallo*  
 ἀπολύω *dejar libre*  
 δέομαι *pedir*  
 ἐάω *permitir*  
 ἐγείρω *despertar*  
 ἔργον, τό *trabajo*  
 εὐεργέτημα, τό *beneficio*  
 εὔρον *aor. de εὐρίσκω*  
 θύω *sacrificar*  
 κλέπτῃς, ὁ *ladrón*  
 κλέπτω *robar*  
 μέλλω *ir a, estar a punto de*  
 νύκτωρ *de noche*  
 πονηρός -ά -όν *malvado*  
 χρήσιμος -η -ον *útil*

### κλέπται καὶ ἄλεκτρυών

κλέπται δύο εἰς οἰκίαν τινά εἰσελθόντες οὐδέν μὲν ἄλλο εὔρον, μόνον δὲ ἄλεκτρυόνα. τοῦτον λαβόντες ἀπῆλθον. ὁ δέ, μέλλον ὑπ' αὐτῶν θύεσθαι, ἐδέετο ἵνα αὐτὸν ἀπολύσωσι, λέγων χρήσιμον τοῖς ἀνθρώποις εἶναι, ἐγείρει γὰρ αὐτοὺς νύκτωρ ἐπὶ τὰ ἔργα. οἱ δὲ κλέπται ὑπολαβόντες ἔφασαν· “ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦτό σε μάλλον θύομεν. ἐκείνους γὰρ ἐγείρων, ἡμᾶς οὐκ ἔἴς κλέπτειν.”

ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι τοῖς πονηροῖς μάλιστα κακὰ ἐστὶ ταῦτα ἃ τοῖς ἀγαθοῖς ἐστὶν εὐεργετήματα.

#### Ejercicios

##### 1. Analiza morfológicamente.

- α) κλέπται
- β) ἐδέετο
- γ) ἔργα
- δ) ἡμᾶς
- ε) πονηροῖς

##### 2. Analiza sintácticamente.

ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι τοῖς πονηροῖς μάλιστα κακὰ ἐστὶ ταῦτα ἃ τοῖς ἀγαθοῖς ἐστὶν εὐεργετήματα.

##### 3. Escribe la forma correspondiente en perfecto. (Usa el diccionario)

- α) κλέπτεις
- β) φέρω
- γ) λαμβάνω
- δ) τάσσω
- ε) φιλῶ (-έω)

##### 4. Escribe helenismos castellanos derivados de estas palabras.

- α) αὐτός
- β) ἔργον
- γ) διά
- δ) κλέπτῃς
- ε) καλός

## Explicaciones gramaticales

### Acentuación

#### Palabras enclíticas y su acentuación

Una palabra enclítica es una palabra átona que se apoya en la palabra que la precede. Lo vemos en las formas verbales del español que se completan con un pronombre, como *dime*, *cuéntaselo*, *amaos*, etc. En griego son enclíticas las palabras siguientes.

El pronombre indefinido τις, τι en todas sus formas.

Los casos diferentes del nominativo de los pronombres personales singulares, με, μου, μοι, σε, σου, σοι.

El presente de indicativo del verbo ser/estar, con excepción de la segunda persona singular (εἶ), o sea, εἶμι, ἐστί, ἐσμεν, ἐστε, εἰσι.

Los adverbios indefinidos, como που, ποτε, πως, ποθεν, etc.

Las partículas y palabras de segunda posición γε, τε, περ, y otras.

En cuanto al acento, ya sabemos que las enclíticas se apoyan en la palabra precedente. Pero esto puede suponer que escribamos algún acento no esperado. Veamos algunos casos, sin querer entrar en todos los detalles.

1. Si la palabra precedente es aguda, mantiene su acento natural.

ἄνῃρ τις, φιλῶ σε.

2. Si la palabra precedente es esdrújula o llana con acento circunflejo, se escribe un acento agudo sobre su última sílaba, de manera que quedan dos acentos en una misma palabra, el suyo y el de apoyo de la enclítica.

ἄνθρωπός τις, ἄνθρωπόν τινα, δῆμός τις.

3. Si la palabra precedente es llana con acento agudo, mantiene su acento sin más, pero entonces, si la enclítica es bisilábica, se escribe un acento agudo en la última sílaba de esta enclítica.

λόγος τις, ἀνθρώπου τινός, λόγου τινός

Aunque hay más contextos y reglas diferentes, con estas podemos entender casi todos los textos.

## Morfología

### Pronombres reflexivos

El griego tiene un pronombre de uso reflexivo para cada una de las tres personas. Se trata de un pronombre formado con la suma del acusativo del pronombre personal (ἐμέ, σέ, ἐ) más la forma de αὐτός que le da el caso en el que se quiere utilizar. Así, resultan los pronombres siguientes.

|              |              |             |
|--------------|--------------|-------------|
| ἐμαυτόν, -ήν | σεαυτόν, -ήν | ἐαυτόν, -ήν |
| ἐμαυτοῦ, -ῆς | σεαυτοῦ, -ῆς | ἐαυτοῦ, -ῆς |
| ἐμαυτῶ, -ῇ   | σεαυτῶ, -ῇ   | ἐαυτῶ, -ῇ   |

Por la naturaleza de su uso sintáctico, nunca aparecen en nominativo o vocativo. La traducción sería *a mí mismo, a ti mismo, a sí mismo, de mí mismo, de ti mismo, de sí mismo*, etc.

En plural se usa el pronombre personal acompañado de la forma correspondiente de αὐτός, pero sin unir las palabras: ἡμᾶς αὐτούς, ὑμῶν αὐτῶν, etc.

### Aoristo y futuro con sufijo -θη-

Los verbos griegos tienen una posibilidad de crear aoristos con sentido pasivo. Para ello usa el sufijo -θη-, al que añade las terminaciones de pasado. Un ejemplo con un verbo básico puede aclarar este concepto. (Fíjate que la tercera plural usa como terminación -σαν).

Verbo παύω

|                |            |
|----------------|------------|
| Aoristo pasivo | Indicativo |
|                | ἐπαύθην    |
|                | ἐπαύθης    |
|                | ἐπαύθη     |
|                | ἐπαύθημεν  |
|                | ἐπαύθητε   |
|                | ἐπαύθησαν  |



Infinitivo: παυθήναι

Participio: παυθείς (-έντος), παυθεῖσα (-είσης), παυθέν (-έντος)

La traducción es como aoristo pasivo, *yo fui detenido*: ἐπαύθην. Aunque hay verbos deponentes que usan este aoristo como aoristo normal, como βούλομαι, aoristo ἐβουλήθην.

Por supuesto, estos aoristos también tienen subjuntivo y optativo. Veamos el paradigma completo.

Verbo παύω

Aoristo pasivo

| Indicativo | Subjuntivo | Optativo  | Infinitivo | Participio                      |
|------------|------------|-----------|------------|---------------------------------|
| ἐπαύθην    | παυθῶ      | παυθείην  | παυθῆναι   | παυθείς, παυθεῖσα, παυθέν       |
| ἐπαύθης    | παυθῇς     | παυθείης  |            | παυθέντος, πευθείσης, παυθέντος |
| ἐπαύθη     | παυθῇ      | παυθείη   |            |                                 |
| ἐπαύθημεν  | παυθῶμεν   | παυθεῖμεν |            |                                 |
| ἐπαύθητε   | παυθῆτε    | παυθεῖτε  |            |                                 |
| ἐπαύθησαν  | παυθῶσι    | παυθεῖεν  |            |                                 |

Pero la formación de estos aoristos no siempre resulta tan fácil. Los verbos contractos siguen el patrón estudiado ya, alargan la vocal final de la raíz en una η y le añaden el sufijo: de τιμάω, aoristo pasivo ἐτιμήθην; de ποιέω, aoristo pasivo ἐποιήθην.

Pero fíjate en estos otros verbos: de λαμβάνω, aoristo pasivo ἐλήφθην; de γράφω, aoristo pasivo ἐγράφθην. Para saber cómo se forma este aoristo en cada verbo, lo mejor es consultar en las formas del diccionario cómo es cada caso.

Futuro

Sobre este modelo de aoristo, se formó también un futuro pasivo. A la raíz con el sufijo θη, se añade la -σ- de futuro y luego las terminaciones de voz media. Así es el futuro pasivo del verbo παύω (*yo seré detenido*).

Indicativo

παυθήσομαι

παυθήσῃ

παυθήσεται

παυθησόμεθα

παυθήσεσθε

παυθήσονται

Infinitivo: παυθήσεσθαι

Participio: παυθησόμενος, -η, -ον

### Aoristo radical atemático

Conocemos ya los aoristos radicales. Su tema se forma con la raíz (normalmente simple sin sufijos), más la vocal temática y las terminaciones de pasado activas o medias.

Hay algunos verbos que tienen un aoristo que se forma igual, pero no necesita vocal temática. Son verbos cuya raíz ya termina en una vocal, que en aoristo se suele presentar alargada. Veamos como ejemplo el aoristo de βαίνω.

| Indicativo | Infinitivo | Participio            |
|------------|------------|-----------------------|
| ἔβην       | βῆναι      | βάς βᾶσα βάν          |
| ἔβης       |            | (βάντος βάσης βάντος) |
| ἔβη        |            |                       |
| ἔβημεν     |            |                       |
| ἔβητε      |            |                       |
| ἔβησαν     |            |                       |

Como ves, la raíz aparece sin sufijo (βη-) y las terminaciones se añaden a esa raíz sin más. La raíz puede alternar con el grado breve (βα-), como vemos en el participio.

No son muchos los verbos que usan estos participios. De momento, basta con que conozcas ἔβην (βαίνω, ir) y ἔγνων (γινώσκω, conocer).

El compuesto συμβαίνω en tercera persona del singular tiene un significado especial, como *suceder*, y va acompañado de proposiciones sustantivas de infinitivo.

*Sucedió que el hombre murió.* συνέβη τὸν ἄνδρα ἀποθανεῖν.

### Verbos atemáticos o verbos en -μι

Junto a los verbos que hemos estudiado y que son la mayor parte de los verbos griegos, hay también un grupo de verbos que no usan vocal temática en la formación de sus tiempos. Por eso son llamados verbos atemáticos. Utilizan además algunas terminaciones distintas de las utilizadas por los verbos temáticos, como por ejemplo la terminación -μι en la primera persona del singular. Y por eso son llamados también verbos en -μι.

Las diferencias fundamentales entre los dos grupos de verbos están en el presente de indicativo y en el imperfecto, así como en algunas formas del aoristo indicativo.

En realidad, ya conocemos algunos de estos verbos, εἶμι, δύναμαι y φημί, aunque no nos hemos detenido a comprender sus peculiaridades. Ahora vamos a estudiar solamente el verbo τίθημι (*poner*), aunque si se continúa con el aprendizaje del griego, habrá que incluir el estudio de otros verbos atemáticos.

Las diferencias de estos verbos con los verbos que ya conocemos consisten en lo siguiente:

1º La terminación se une directamente a la raíz, sin vocal temática: τίθε-μεν, frente a παύ-ο-μεν.

2º Hay algunas terminaciones especiales de estos verbos: en presente, -μι, -ς, -σι, en el singular, y -ασι en la tercera persona del plural; en pasado, -σαν para la tercera plural; y en el infinitivo, terminación -ναι.

Veamos las formas.

Verbo τίθημι

τίθημι, igual que otros verbos de este grupo, presenta una raíz acabada en vocal (θε-), que en las tres primeras personas del indicativo de presente y aoristo se alarga (θη-).

Presente

| Indicativo | Subjuntivo | Optativo | Infinitivo | Participio                     |
|------------|------------|----------|------------|--------------------------------|
| τίθημι     | τιθῶ       | τιθείην  | τιθέναι    | τιθείς, τιθεῖσα, τιθέν         |
| τίθης      | τιθῇς      | τιθείης  |            | (τιθέντος, τιθείσης, τιθέντος) |
| τίθησι     | τιθῇ       | τιθείη   |            |                                |
| τίθεμεν    | τιθῶμεν    | τιθεῖμεν |            |                                |
| τίθετε     | τιθῆτε     | τιθεῖτε  |            |                                |
| τιθέασι    | τιθῶσι     | τιθεῖεν  |            |                                |

Aoristo

| Indicativo | Subjuntivo | Optativo | Infinitivo | Participio               |
|------------|------------|----------|------------|--------------------------|
| ἔθηκα      | θῶ         | θείην    | θεῖναι     | θείς, θεῖσα, θέν         |
| ἔθηκας     | θῇς        | θείης    |            | (θέντος, θείσης, θέντος) |
| ἔθηκε      | θῇ         | θείη     |            |                          |
| ἔθεμεν     | θῶμεν      | θεῖμεν   |            |                          |
| ἔθετε      | θῆτε       | θεῖτε    |            |                          |
| ἔθεσαν     | θῶσι       | θεῖεν    |            |                          |

### Tema de perfecto

En los capítulos de *Pirro de Atenas* has estudiado los tiempos verbales de presente, de futuro y de aoristo. Ahora veremos una breve introducción a los tiempos restantes, los de perfecto. No vamos a estudiar todo el perfecto, sino solo lo imprescindible para entender los textos de Esopo.

Lo fundamental en cuanto a la morfología es entender cómo se forma el tema de perfecto, o sea, cómo se modifica la raíz del verbo en el perfecto.

Distinguimos entre el perfecto activo y el perfecto medio. En ambos, sin embargo, encontramos la reduplicación. Esta reduplicación consiste en la adición de una sílaba a la raíz por delante, una sílaba que se forma con la primera consonante de la propia raíz más la vocal ε. Por ejemplo, en el verbo παύω encontramos una raíz de presente παυ- y una raíz de perfecto πεπαυ-. Cuando un verbo comienza por vocal, el mecanismo es algo diferente.

Además de esta reduplicación, en los perfectos activos encontramos verbos que añaden el sufijo -κα-, y otros que añaden el sufijo -α-, como πέπαυκα (de παύω) o γέγραφα (de γράφω). Veamos cómo son algunos de los tiempos del perfecto en voz activa.

Verbo παύω

| Indicativo | Infinitivo | Participio                           |
|------------|------------|--------------------------------------|
| πέπαυκα    | πεπαυκέναι | πεπαυκός, πεπαυκυῖα, πεπαυκός        |
| πέπαυκας   |            | (πεπαυκότος, πεπαυκυίας, πεπαυκότος) |
| πέπαυκε    |            |                                      |
| πέπαυκαμεν |            |                                      |
| πέπαυκατε  |            |                                      |
| πέπαυκασι  |            |                                      |

En la voz media, los perfectos no tienen sufijo alguno, aunque mantienen la reduplicación. Las terminaciones se añaden a la raíz directamente. Y esto provoca en muchos casos alteraciones fonéticas. Veamos las formas que ya conocemos para la voz activa.

Verbo παύω

| Indicativo | Infinitivo | Participio        |
|------------|------------|-------------------|
| πέπαυμαι   | πέπαυσθαι  | πεπαυμένος, η, ον |
| πέπαυσαι   |            |                   |
| πέπαυται   |            |                   |
| πέπαυμεθα  |            |                   |
| πέπαυσθε   |            |                   |
| πέπαυνται  |            |                   |

Para saber cómo es el perfecto de un verbo concreto, lo mejor es consultar sus formas en un diccionario.

La traducción del perfecto suele ser por un pretérito perfecto o un infinitivo compuesto en español. Entender el sentido que estas formas tienen en griego requiere una profundización en la gramática que no es necesaria por el momento.

## Sintaxis

### ὥς temporal

La conjunción ὥς tiene usos variados en griego como conjunción que introduce proposiciones en las oraciones compuestas. El uso más frecuente es introduciendo proposiciones sustantivas, pero también es muy usada como nexo de proposiciones temporales. Se refiere a circunstancias temporales muy determinadas y es muy usada en las fábulas de Esopo. La traducción por *cuando* es la más apropiada.

*Cuando llegó el león, la zorra huyó.* ὥς ἀφίκετο ὁ λέων, ἐξέφυγε ἡ ἀλώπηξ.

### Proposiciones subordinadas condicionales

En todas las lenguas, estas proposiciones son un quebradero de cabeza para el estudiante, porque presentan una gran variedad tanto de posibilidades como de modos verbales utilizados. No queremos abarcar todos los casos del griego, pero sí fijar un esquema simplificado que ayuda en casi todos los ejemplos que vayamos a ver.

Hay que hacer dos divisiones. Por un lado, si la circunstancia (la proposición introducida por si) se refiere al pasado o al presente, o si se refiere al futuro.

si vino, si viene ahora / si viene mañana

Por otro lado, si la circunstancia se presenta como real o muy posible, frente a si se presenta como irreal o imposible.

si vino, si viene / si hubiera venido, si viniera

Cruzando estas dos posibilidades, tenemos este esquema de uso de conjunciones y modos verbales en griego.

#### Condicionales en presente o pasado

Reales (εἰ + indicativo, indicativo)

εἰ ταῦτα λέγεις, πάντες τ' ἀληθῆ γνώσονται.

εἰ ταῦτα εἶπεν, καλὸς φιλόσοφος ἐστίν.

Irreales (εἰ + imperfecto o aoristo, imperfecto o aoristo+ᾶν)

εἰ ταῦτα ἔλεγεν, πάντες τ' ἀληθῆ ἂν ἐγίγνωσκον.

εἰ ταῦτα εἶπεν, πάντες τ' ἀληθῆ ἂν ἔγνωσαν.

#### Condicionales en futuro

Posibles (ἐάν + subjuntivo, indicativo o imperativo)

ἐάν ταῦτα λέγῃ, πάντες τ' ἀληθῆ γνώσονται.

Dudosas (εἰ + optativo, ἂν + optativo)

εἰ ταῦτα λέγοι, πάντες τ' ἀληθῆ ἂν γινώσκοιεν

